



Serbian (српски језик)

Уводне обреде

Знак крста

У име оца и сина и Духа
Светога.

Амен

Поздрав

Милост нашег Господа Исуса
Христа, и љубав Божја, и
причест Светога Духа Буди са
свима вама.

И са вашим духом.

Покајнички чин

Браћа (браћа и сестре), да
признамо своје грехе, И зато се
припремите за прославу светих
мистерија.

Признајем Свемогућем Богу А
вама, моја браћа и сестре, да
сам увелико грешио, у мојим
мислима и у својим речима, У
ономе што сам учинио и у
ономе што нисам успео, кроз
моју криву, кроз моју криву,
кроз моју најповољнију грешку;
Стога питам благословљене
Марије икад Дјевице, сви
анђели и свеци, А ти, моја
браћа и сестре, Да се молиш за
мене Господу нашем Богу.

Нека се свемоћни Бог смири на
нас, Опрости нам своје грехе, и
доведи нас на вечни живот.

Амен

Кирие

Latin (latine)

Introductory Rituum

Signum crucis

In nomine Patris, et Filii et Spiritus
sancti.

Amen

Salutatio

Gratia Domini nostri Iesu Christi, et
caritas Dei, et communio Spiritus
Sanctus Et cum omnibus vobis.

Et cum spiritu tuo.

Actus paenitential

Fratres (fratribus et sororibus),
agnoscamus peccata nostra, Et sic
praeparare nos celebramus sacra
mysteriis.

Confiteor omnipotentis Dei Et ad
vos fratres mei Peccavi quia In
cogitationibus meis et in verbis: In
quod ego feci, et in quod ego
defuit facere, per culpa, per culpa,
Per maxillam culpam; Ideo peto
beatus Maria semper Virgo, Omnes
angeli et sanctorum Et tu, fratres
mei, Ad orare pro me ad Dominum
Deum nostrum.

May omnipotens Deus miserere
nobis: Dimitte nobis peccata
nostra, et ad vitam aeternam.

Amen

Kyrie

Serbian (српски језик)

Боже смилуј се.

Боже смилуј се.

Христе, помилуј.

Христе, помилуј.

Боже смилуј се.

Боже смилуј се.

Глориа

Слава Богу на висини, а на земљи мир људима добре воље. хвалимо те, ми те благословимо, обожавамо те, славимо те, захваљујемо ти за твоју велику славу, Господе Боже, Царе небески, О Боже, свемогући Оче. Господе Исусе Христе, Јединородни Сине, Господе Боже, Јагње Божије, Сине Очев, узимаш грехе света, помилуј нас; узимаш грехе света, прими нашу молитву; ти седиш здесна Оцу, помилуј нас. Јер ти си једини Свети, ти си једини Господ, ти си једини Свевишњи, Исус Христ, са Духом Светим, у славу Бога Оца. Амин.

Прикупити

Помолимо се.

Амин.

Литургија речи

Прво читање

Реч Господња.

Хвала Богу.

Одређени псалм

Друго читање

Latin (latine)

Kyrie eleison.

Kyrie eleison.

Christe, eleison.

Christe, eleison.

Kyrie eleison.

Kyrie eleison.

Gloria

Gloria in excelsis Deo. et in terra pax hominibus bonae voluntatis. laudamus te benedicimus tibi adoramus te, glorificamus te; gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam Domine Deus, Rex caelestis, Domine Deus Pater omnipotens. Domine Jesu Christe, Unigenite Fili unigenite, alleluia. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, tollis peccata mundi, miserere nobis. tollis peccata mundi, suscipe orationem nostram; Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus. tu solus Dominus tu solus Altissimus; Iesus Christus, cum Sancto Spiritu, in gloria dei patris. Amen.

Colligo

Oremus.

Amen.

Liturgia verbi

Primum Lectio

Verbum Domini.

Deo gratias.

Responsorial Psalm

Lectio secundi

Serbian (српски језик)

Реч Господња.

Хвала Богу.

Госпел

Господ с вама.

И својим духом.

Читање из светог Јеванђеља по
Н.

Слава Теби Господе

Јеванђеље Господње.

Слава Теби Господе Исусе
Христе.

Професија вере

Верујем у једног Бога, Отац
свемогући, творац неба и
земље, свега видљивог и
невидљивог. Верујем у једног
Господа Исуса Христа,
Јединородни Син Божији, рођен
од Оца пре свих векова. Бог од
Бога, Светлост од светлости,
прави Бог од истинитог Бога,
рођени, нестворени,
једносуштински са Оцем; кроз
њега је све постало. Ради нас
људи и ради нашег спасења
сишао је с неба, и Духом
Светим оваплоти се од Дјеве
Марије, и постао човек. Због
нас је разапет под Понтијом
Пилатом, претрпео је смрт и
био сахрањен, и ускрсну трећег
дана у складу са Светим
писмом. Узнео се на небо и седи
здесна Оцу. Он ће поново доћи
у слави да суди живима и
мртвима и његовом царству
неће бити краја. Верујем у Духа

Latin (latine)

Verbum Domini.

Deo gratias.

Evangelium

Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Lectio sancti Evangelii secundum
N.

Gloria tibi, Domine

Evangelium Domini.

Laus tibi, Domine Jesu Christe.

Professio fidei

Credo in unum Deum; Patrem
omnipotentem, factorem caeli et
terrae; omnium visibilium et
invisibilium. Credo in unum
Dominum Jesum Christum,
Unigenitus Dei Filius, et ex Patre
natum ante omnia saecula. Deus
de Deo, etc. Lumen de Lumine;
Deum verum de Deo vero.
genitum, non factum,
consubstantialem Patri; per ipsum
facta sunt omnia. Qui propter nos
homines et propter nostram
salutem descendit de caelis. et
incarnatus est de Spiritu Sancto ex
Maria Virgine. et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis sub
Pontio Pilato, passus et sepultus
est; et resurrexit tertia die
secundum scripturas. ascendit in
caelum et sedet ad dexteram
Patris. iterum venturus est cum
gloria ut iudicare vivos et mortuos
cuius regni non erit finis. Credo in
Spiritus Sanctum, Dominum et

Serbian (српски језик)

Светога, Господа, Животворног, који од Оца и Сина исходи, који се са Оцем и Сином клања и прославља, који је говорио кроз пророке. Верујем у једну, свету, саборну и апостолску Цркву. Исповедам једно Крштење за опроштење грехова и радујем се васкрсењу мртвих и живот будућег света. Амин.

Хомили

Универзална молитва

Господу се молимо.

Господе, услиши нашу молитву.

Литургија еухаристија

Оффертори

Нека је благословен Бог у векове.

Молите се, браћо (браћо и сестре), да је моја и твоја жртва може бити прихватљиво Богу, свемогући Отац.

Нека Господ прими жртву из ваших руку за хвалу и славу његовог имена, за наше добро и добро свете његове Цркве.

Амин.

Евхаристијска молитва

Господ с вама.

И својим духом.

Подигните своја срца.

Ми их узносимо ка Господу.

Благодаримо Господу Богу нашем.

Latin (latine)

vivificantem; qui ex Patre Filioque procedit. qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur. qui locutus est per prophetas. et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum et exspecto resurrectionem mortuorum et vitam saeculi venturi. Amen.

Homilia

Oratio universalis

Oremus Dominum.

V. Dómine, exáudi oratiónem meam.

Liturgia Eucharistiae

Offertorium

Benedictus Deus in secula.

Orate, fratres, ut sacrificium meum et tua placeat deo; Pater omnipotens.

Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, pro nobis bonum et bonum totius ecclesie sue sancte.

Amen.

Prex eucharistica

Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Sursum corda.

Habemus ad Dominum.

Grátias agámus Dómino Deo nostro.

Serbian (српски језик)

То је исправно и праведно.
Свет, Свет, Свети Господ Бог
над војскама. Небо и земља
пуни су славе твоје. Осана на
висини. Благословен који
долази у име Господње. Осана
на висини.

Тајна вере.

Смрт твоју објављујемо,
Господе, и исповедај Васкрсење
Твоје док опет не дођеш. Или:
Кад једемо овај Хлеб и пијемо
ову чашу, објављујемо смрт
твоју, Господе, док опет не
дођеш. Или: Спаси нас,
Спаситељу света, јер Крстом
Твојим и Васкрсењем ослободио
си нас.

Амин.

Обред причешћа

На Спаситељеву заповест и
формирани божанским учењем,
усуђујемо се рећи:

Оче наш, који си на небесима,
да се свети име твоје; да дође
царство твоје, да буде воља
твоја на земљи као што је на
небу. Дај нам данас данашњи
хлеб, и опрости нам сагрешења
наша, као што опраштамо
онима који нам преступе; и не
уведи нас у искушење, но
избави нас од зла.

Избави нас Господе, молимо се,
од свакога зла, милостиво дај
мир у наше дане, да уз помоћ
твоје милости, можемо увек
бити слободни од греха и

Latin (latine)

R. Dignum et justum est.
Sanctus, sanctus, sanctus Dominus
Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et
terra gloria tua. Hosanna in
excelsis. Benedictus qui venit in
nomine Domini. Hosanna in
excelsis.

Mysterium fidei.

Mortem tuam annuntiamus,
Domine, et profiteor tuam
resurrectionem donec venias. Vel:
Hunc panem cum manducamus et
calicem hunc bibimus, mortem
tuam, Domine, annuntiamus;
donec venias. Vel: Salvos nos fac,
Redemptor mundi; per crucem et
resurrectionem tuam nos liberasti.

Amen.

Ritus Communionis

Ad mandatum Salvatoris et divina
institutione formati audemus
dicere;

Pater noster, qui es in coelis,
sanctificetur nomen tuum;
Adveniat regnum tuum, fiat
voluntas tua in terra sicut in caelo.
Panem nostrum cotidianum da
nobis hodie et dimitte nobis debita
nostra; sicut et nos dimittimus
debitoribus nostris. et ne nos
inducas in tentationem. sed libera
nos a malo.

Libera nos, quaesumus, Domine,
ab omni malo; in diebus nostris
pacem concede propitius; ut per
misericordiam tuam adiuvante; ut
semper a peccato immunes simus

Serbian (српски језик)

безбедан од свих невоља, док чекамо блажену наду и долазак нашег Спаситеља, Исуса Христа.

за краљевство, моћ и слава су твоје сада и заувек.

Госпoде Исусе Христe, који рече апостолима вашим: Мир ти остављам, свој мир ти дајем, не гледај на наше грехе, него о вери Цркве твоје, и милостиво јој подари мир и јединство у складу са вашом вољом. Који живите и царујете у векове векова.

Амин.

Мир Господњи са вама увек.

И својим духом.

Понудимо једни другима знак мира.

Јагње Божије, ти узимаш грехе света, помилуј нас. Јагње Божије, ти узимаш грехе света, помилуј нас. Јагње Божије, ти узимаш грехе света, дај нам мир.

Гле Јагње Божије, гле онога који узима грехе света.

Блажени су позвани на вечеру Јагњетову.

Госпoде, нисам достојан да уђеш под мој кров, него само реци реч и оздравиће душа моја.

Тело (Крв) Христово.

Амин.

Помолимо се.

Амин.

Latin (latine)

et ab omni tribulatione segura; exspectamus beatam spem et adventus Salvatoris nostri Jesu Christi.

Pro regno; tua est potestas et gloria nunc et semper.

Domine Jesu Christe qui dixit Apostolis vestris: Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis; ne respicias peccata nostra. sed in fide Ecclesiae vestrae; eique pacem et unitatem largire digneris pro voluntate tua. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

Amen.

Pax Dómini sit semper vobíscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Signum pacis offeramus invicem.

Agnus Dei, tollis peccata mundi. miserere nobis. Agnus Dei, tollis peccata mundi. miserere nobis. Agnus Dei, tollis peccata mundi. pacem nobis dones.

ecce agnus dei ecce qui tollit peccata mundi. Beati qui ad cenam Agni vocati sunt.

Domine, non sum dignus ut intres sub tectum meum; sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.

Corpus Christi.

Amen.

Oremus.

Amen.

Serbian (српски језик)

Закључне обреде

Благослови

Господ с вама.

И својим духом.

Нека те благослови свемогући
Бог, Оца и Сина и Светога Духа.

Амин.

Отпуштање

Изађите, миса је завршена. Или:
Идите и најавите Јеванђеље
Господње. Или: Идите у миру,
прослављајући Господа
животом својим. Или: Иди у
миру.

Хвала Богу.

Latin (latine)

Concluditur ritus

benedictio

Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Benedicat vos omnipotens Deus;
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui
Sancto.

Amen.

Dimissio

Egrederere, missa est. Vel: Ite et
nuntiate evangelium Domini. Vel:
Ite in pace, glorificantes Dominum
in vita tua. Vel: Vade in pace.

Deo gratias.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC